

Facsímile examen Lengua española 3

(Tiempo: 3h30m)

Parte 1: COMPRENSION AUDITIVA (Puntuación 10/100 Tiempo: 15 minutos)

Escucha la siguiente entrevista a Helen Fischer, famosa antropóloga estadounidense, y responde a las preguntas.

1. ¿Cómo explica la infidelidad H. Fischer?
2. Explica con tus palabras cómo nació la necesidad de una pareja estable.

Parte 2: COMPRENSION LECTORA (Puntuación 10/100 Tiempo: 30 minutos)

En cada uno de los textos siguientes, hay una oración que expresa una información incoherente o inadecuada, que altera su contenido, y que debería ser eliminada. Descúbrela y subrayala.

1. Cartas del lector: ¡Qué pesadilla!

¡Uf! Hoy he despertado con una pesadilla todavía en mi mente: he soñado que tenía 30 años y vivía con mis "papis" (¡horror!), y que mi sueldo era de 730 euros (¡qué barbaridad!). Menos mal que sólo podía ser un sueño porque esto en España... ¡no pasa! En mi sueño buscaba un piso de alquiler y me pedían 12 millones de aval, dos de fianza y el banco me cobraba intereses por el aval. Hay que ver qué cosas. La diversión es un elemento básico para el ser humano. Pero lo peor de lo peor fue cuando llamé al teléfono de una "agencia" y me pidieron 240 euros para que el propietario me mostrase el "zulo de mis sueños": 40 metros cuadrados por reformar y sin agua. ¡Qué descanso al despertar y sentir que todo había sido una pesadilla!

Elisabeth Manuel. Barcelona, La Vanguardia, 12/10/2003

2. El sentido de los novillos

El 34% del alumnado español de 15 años hace novillos. Hay alumnos para los que la escuela y sus complejas exigencias tienen un sentido, encajan en su proyecto de futuro o en el de sus familias. Pero hay otros que viven su escolaridad como una obligación irracional, una imposición de la que se espera sólo que acabe.

El futuro ordena y da sentido a lo que se hace; sin ese horizonte de expectativas el presente acaba siendo un ritual absurdo. Los fuertes siguen, bien o mal, adelante; los débiles se rinden, hacen novillos, fracasan. ¿Dónde están las nieves de antaño? Educación es selección.

¿Qué hacer? No obligar a todos a aprenderlo todo al mismo tiempo. Que la educación se acomode al ritmo de cada individuo y no opere con fechas fijas.

Fabricio Caivano, El Periódico digital, 16/10/2003

3. Los menores y el consumo televisivo

La ministra de Educación y Cultura alertó ayer del alto consumo televisivo en España y destacó que los niños están 300 minutos diarios en los colegios de primaria frente a los 218 minutos que pasan ante la pantalla. Para efectuar un seguimiento de los contenidos dirigidos a los menores apuntó la posibilidad de crear un observatorio de la televisión. Durante una comparecencia en el Senado, solicitada por CiU, la ministra explicó que España y Reino Unido son los dos países de la UE con mayor consumo televisivo: 218 y 228 minutos diarios, respectivamente. En Ruanda el consumo de patatas fritas es ínfimo. La ministra expuso las iniciativas del Gobierno para mejorar los contenidos educativos. (...) El senador Josep Varela, del grupo catalán, mostró su preocupación por los contenidos audiovisuales "que están machacando cada día las mentes de nuestros hijos", y sostuvo que el Gobierno debe ser más beligerante. El socialista Manuel Fernández-Zanca acusó a la ministra de no haber hecho nada para mejorar los contenidos; sólo se reunió con responsables de las televisiones para recordarles su compromiso de autorregulación.

El País, 22/10/2003

4. Abedul (Betula pendula)

Árbol de la familia de las betuláceas. El nombre específico hace referencia a las características de las jóvenes ramas que son colgantes. Vive en Europa y Asia Menor. Esta especie puede alcanzar hasta 30 m de altura y 70 cm de diámetro; la copa es muy ligera, ovoide, con las ramas separadas, flexibles, dirigidas hacia arriba y las ramificaciones secundarias colgantes que confieren a la totalidad del follaje un aspecto elegante. La corteza, lisa, es de color blanco plateado (...), y está adornada de largas lenticelas horizontales. Las hojas son simples, romboidales, puntiagudas, doblemente dentadas de color verde claro y glabras. La madera, de color blanco amarillento y homogénea, se utiliza para la fabricación de esquís, zócalos, trabajos de torneado y para la obtención de celulosa; además se utiliza como madera para la combustión dado su elevado poder calorífico (...). Se propaga mediante semillas al inicio de la primavera. Se puede adquirir en las mejores tiendas de cualquier ciudad. Crece en terrenos sueltos y aireados; resiste un cierto grado de humedad; prefiere los climas frescos y exige iluminación intensa.

Paola Lanzara y Mariella Pizzetti, Guía de árboles

5. La producción agrícola y ganadera

La agricultura, que se inicia en el período del Neolítico, supone uno de los hallazgos más importantes para la humanidad. El hombre deja de ser un simple depredador y pasa a colaborar con la naturaleza en la tarea de reponer los productos que va consumiendo. El hombre adquiere un poder creador. No podemos olvidar la fuerza creativa del arte. Con la agricultura nace también la domesticación de animales, la ganadería, con la doble finalidad de producción y de ayuda en el trabajo. Con este hecho se produce la sedentarización del hombre; en definitiva, se ponen los cimientos de un modo de vida que durará miles de años, que todavía permanece con los cambios pertinentes.

De la producción agrícola y ganadera el hombre obtiene la base de su alimentación y materia prima para buena parte de sus manufacturas. Naturalmente, el problema alimentario es absolutamente básico, todavía hoy. A pesar de los extraordinarios avances técnicos y científicos, en la actualidad un tercio de la humanidad está subalimentada. El hambre es un grave problema que concede a la agricultura una plaza fundamental en la economía de la humanidad.

Juan Vilá Valentí, José Pons y Carlos Carreras, Geografía humana y económica del mundo actual

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la tercera parte)

Parte 3: COMPETENCIA GRAMATICAL (Puntuación 30/100 Tiempo: 60 minutos)

3.1 Explotación de texto

Paradise

EL PAÍS, DAVID TRUEBA 29/10/2010

Advertimos hace tiempo la desnortada manera que.....(1)..... las televisiones de informar (2) los sucesos relacionados con la prostitución.....(3)..... se ilustran con planos del culo de las chicas asomado por las faldillas, de escotes generosísimos, de cachas sugerentes y zapatos.....(4).... tacón. Tanta esquizofrenia provoca sentimientos contrapuestos en el espectador. Por un lado se indigna con las mafias y por otro(5)..... a toda pastilla hacia el prostíbulo más.....(6)..... Es natural que un asunto tan espinoso, que la propia sociedad trata con ambigüedad y cuya legislación suena casi siempre a inquisición.....(7)..... que su retransmisión visual sea igualmente complicada y contradictoria. Las imágenes han de ajustarse al contenido de la noticia (8) , trascender la obviedad; cuando se informa de la lesión grave de un futbolista no es necesario partirle la rótula al locutor de deportes para que la gente lo.....(9).....

.....(10)..... ha informado de la apertura de un nuevo macroburdel en la zona fronteriza de La Jonquera,.....(11)..... en el *puticlub* de Francia.....(12)..... tres kilómetros de carretera.....(13) 400 trabajadoras a destajo, superando de media.....(14)..... la brutal cifra nacional que habla de varios cientos de miles de profesionales del orgasmo ajeno. Negocios así ejemplifican la capacidad emprendedora de los empresarios españoles, su imaginativa salida de territorios sobreexplotados como la construcción y su curiosa aportación carnal al impulso del I+D.

Lo peor cuando se informa de la apertura de estos centros es recorrerlos con la cámara por el lado amable. Las instalaciones, la higiene, los cuartitos coquetones, las empleadas lozanas, un poco como si se.....(15)..... informando de la apertura de un nuevo aeropuerto o centro de salud. El debate es bien complejo, sobre todo si aceptamos que el mundo nunca (16)..... perfecto y que.....(17) resolver la sexualidad y las relaciones humanas lo mejor (18)..... mantener alejados a los políticos, la histeria legislativa y el papanatismo. Pero al tratar los paraísos del dinero negro y el enriquecimiento de mafias, las televisiones.....(19) que usar distinto lenguaje visual.....(20) utilizan para venderle a los niños lo que les espera en Eurodisney.

- | | | |
|------------------------|---------------|--------------------|
| 1. a) tengan | b) tienen | c) tendrán |
| 2. a) sobre | b) en | c) a |
| 3. a) A menudo | b) Así | c) Como |
| 4. a) de | b) con | c) a |
| 5. a) saldrá | b) saliera | c) saldría |
| 6. a) acercado | b) cercano | c) cerca |
| 7. a) provoque | b) provocara | c) provocaría |
| 8. a) pero | b) para | c) por |
| 9. a) entendería | b) entendiera | c) entienda |
| 10. a) Le | b) Se | c) Se le |
| 11. a) convertida | b) hecha | c) vuelta |
| 12. a) desde | b) en | c) por |
| 13. a) son ofertadas | b) se ofertan | c) están ofertadas |
| 14. a) en cambio | b) incluso | c) en consecuencia |
| 15. a) hubieran estado | b) estaban | c) estuvieran |
| 16. a) será | b) estará | c) se hará |
| 17. a) por | b) al | c) para |
| 18. a) fuera | b) sería | c) hubiera sido |
| 19. a) tendrían | b) deberían | c) habrían |
| 20. a) lo que | b) del que | c) aquello que |

3.2 A continuación le presentamos dos textos. En ellos, debe usted detectar un total de 5 errores. Estos errores se han distribuido al azar, de manera que puede haber, por ejemplo, 4 en el primer texto y 1 en el segundo; 0 2 en el primero y 3 en el segundo. Una vez localizados los errores debe escribir debajo la corrección.

TEXTO 1

Aunque muchos crean el contrario, no es a nuestro alcance cambiar el funcionamiento de las

cosas; unas veces porque no estamos a la altura de las circunstancias; es decir, porque no

estamos preparados; y, otras, porque nuestros mismos representantes no están interesados

en ello: correrían el riesgo de perder el poder.
_____.

TEXTO 2

La calle estaba desierta, no estaba un alma por allí, por eso pensamos que no fuera prudente

que saliéramos solos, aunque estábamos deseosos en participar en los actos que estaban

organizados para aquel día.
_____.

3.3. Habla sintética y esquemáticamente de las distintas funciones que puede desarrollar la partícula òseö.

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la cuarta parte)

Parte 4: PRODUCCION ESCRITA (Puntuación 20/100 Tiempo: 45 minutos)

La corrección de la producción escrita tendrá en cuenta básicamente cinco elementos a los que se atribuyen 4 puntos cada uno: la gramática, la sintaxis, la ortografía, el léxico y el riesgo.

Acabas de empezar un trabajo nuevo en una agencia de viajes pero tu madre tiene que operarse y necesitas una semana de permiso. Tus compañeros de trabajo te han aconsejado que le escribas una carta a tu jefe explicándole la situación y pidiéndole la semana libre para resolver el contratiempo. (150-200 palabras)

(Descanso de 5 minutos antes de empezar la quinta y ultima parte)

La corrección de las traducciones tendrá en cuenta cinco elementos a los que se atribuyen 3 puntos cada uno: la gramática, la ortografía, la colocación del léxico, la equivalencia semántica y el riesgo.

Un altro giorno ho visto Merceí

Come che quale Merceí dai, quella tua amica spagnola che è arrivata in Italia un annetto fa.

Ahhí María Mercedesí il fatto è che non la frequento piú da quandoó

Da quando cosa?...

Da quando mi disse di portargli tutti i libri che mi aveva dato in prestito lo stesso giorno della telefonata! quindi senza avvisarmi della restituzione in tempo!!!

Ma che cosa strana!!!!...come mai si è comportata così? A me è sempre sembrata un po' scontrosa di carattere ma mai mi sarei immaginato un comportamento del genere!

..Anche a me a sorpresoí

Ma gli hai chiesto spiegazioni?

í in verità gli avevano detto che io non amavo prestare i miei libri, che ero stato molto sgarbato con i miei compagni dell'università e che in genere ero molto attento solo alle mie cose. Un po' vero! il fatto è che la gente in genere non ha la cura di restituirli. Mercedes è una bella persona ed è anche seria. Quando sono stata a Siviglia, a casa sua, è stata gentilissima più di quanto lo siano mai stati i miei amici di qui. Gli andalusi di fatto sono un popolo incantevole. In quella occasione ho fatto un viaggetto davvero meraviglioso..fino allo Stretto di Gibilterra e di ritorno siamo risaliti fino a Granada!

E' un vero peccato perdere questa amicizia, chiamala e chiarisci í

í forse hai ragione, chi l'avrebbe mai detto che qui in Italia sarebbe stato così difficile mantenere buoni rapporti con leií la ricontatterò non appena avrò un po'di tempo libero..!!!!

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

5.1 Traducción español-italiano

Oye Jimena ¡te he dicho mil veces que no le cuentes todo lo que nos pasa a tu madre!

Había decidido que no iba a decirte nada pero bueno...

...Bueno..no es que se lo cuente todo todooo....¿a qué te refieres?

...Hubiera preferido que no supiera nada de lo de la beca...

....¿Qué beca?

??La beca hombre!!! ...La que acabo de ganar para irnos a Irlanda por una año...claro está

..Ayyy José....oye...tienes razón, se me escapó el otro día hablando con ella, lo siento, de verdad!!!
